

La Pacdefendanto

N-o. 6.

NEREGULA INFORMA CIRKULERO POR ĈSR.

Junio 1952

LA LASTA INTERVENO DENOVE prokrastis definitivan decidon

Kion faras la "intervena komisiono", kio okazos kun nia esperantista centro? - Jen demandoj, kiuj konstante puŝas sur la pordo de nia redakcio. Estas malfacile doni klaran respondon. La esperantistoj mem devas difini la situacion en kiu nia movado troviĝas. Dum la lasta tutlanda laborkonferenco en Praha, la prezidanto de EAĈSR, k-do Ad. Malík, ja tute klare reproduktis la oficialan opinion de superaj instancoj, kiu tiam multe malkontentigis la ĉeestintojn. Estis elektita komisiono por interveni pri tiu afero ĉe la kompetentaj instancoj. Certe tiu ĉi komisiono, kiu ĝuas la fidon de la ĉsl. esp-istaro ne ĝuas tiun honoron kun enpoŝigitaj manoj en sekretariejo. Estis jam entreprenitaj kelkaj intervenoj ĉe la plejaltaj instancoj kaj ĉiuj kun bona sukceso, dank' al la abunda dokumenta materialo, per kiu niaj k-doj povis argumenti. Sed bedaŭrinde, sen atingita rezulto. La lasta interveno okazis la 22. 5. en la ministeriejo por interno, kie ni jam renkontiĝis kun fiksa preskaŭ decido kaj nur dank' al la entusiasma defendo kaj politika argumentado de nia komisiono, la malagrabra decido denove prokrastiĝis je nia favoro. Ankoraŭ restas la pordoj por ni malfermitaj. Iu al ni nekonata potenco kreis tute malfavoran situacion koncerne nia movado kaj necesas streĉi la tutan forton kaj kapablecon, por atingi almenaŭ minimalan sukceson. Oni rigardas nian movadon superfluan, movadon de unuopuloj, kiu havas nenion komunan kun aliaj amas-organizaĵoj. Kaj fakte, nur tre malfacile ni sukcesas konvinkigi la respondecajn faktorojn pri la malo. Nia movado ĝis nun plejparte vivis kiel sekto, apartigita de la laborulamasoj. Ni ne kapablis enpenetri la potencajn amasorganizaĵojn, kiuj en tiu situacio solaj povus esti nia apogilo. Ĉiu movado, kiu venas de el malsupre, el la popolamasoj havas ŝancon defendi sian ekzistorajton kaj disvolvi sian ideon. Bedaŭrinde, la esperantistoj en tiu kazo restis flanke. Anstataŭ enpenetri la diversajn laboristajn organizaĵojn, societojn kaj grupojn por fariĝi peranto en internaciaj rilatoj, akiri la atenton de la neesperantistaj membroj pri la paca valoro de internacia interkomprenilo, niaj esp-istoj tute kontentiĝis per aranĝado de konversaciaj rondetoj, individuaj rilatoj kun sam-opiniaj esp-istoj eksterlandaj, interŝanĝo de il. p. k. kaj p. m. ktp Ili restis izolitaj, nur inter si mem, sen kontakto kun la ekstera vivo. Kaj tiaj ni estas ankoraŭ nun, bedaŭrinde je nia propra domaĝo.

Tute aliel status la situacio, se niaj esperantistoj estus enkreskintaj en ĉiuj nacilingvaj organizaĵoj, partiaj kaj sindikataj grupoj, gazetredakcioj kaj ĉie, kie koncentriĝas laboruloj, kaj ĝuus ilian aprobon, simpatian kaj subtenon. En tia kazo tute ne eblus trakti nin superfluaĵoj, balasto aŭ ne fidindaj.

Ni "malfruigis la vagonaron", sed tamen, ankoraŭ ne estas malfrue, nur ni eble devos komenci de la komenco por atingi tion, kion ni antaŭe malfruigis kaj kredis ne bezona. La tutmonda internacia situacio fariĝas de tag' al tago pli atentinda. Eble

baldaŭ tia situacio baros nian vojon ankoraŭ pliforte. La mondpaco estas en konstanta danĝero. Povas veni tempo, kiam pli gravaj intereso kaj pli aktualaj, flankenpremos la aferon de internacia lingvo, sed se ni restos fortaj kaj persistaj, ni tiun tempon travivos.

TRAGEDIO DE INFANOJ EN HISPANIO

Povas esti, ke oni ne atentis la suferadon de la infanaro en Hispanio aparte de la ĝenerala mizero kaj malbonstato, kiu regas en tiu lando. Sed artikolo, kiu aperis en meksika gazeto „España y la paz“, devas ŝoki la internacian konsciencon por ankoraŭ pli energia protekto de la infanaro.

En eŭropaj landoj hodiaŭ la terura malsano - Lepro - estas tre malofta. Ne tiel estas en Hispanio. Same kancero ĉe infanoj, sed en Hispanio ĝi abundas. Jen mallongaj citaĵoj el tiu gazeto:

„Kadukiĝintaj, tuberkuloz-havaj, maljuniĝintaj antaŭtempe, okuloj plenaj de malsato kaj timo. “

"La ciferoj pri la lepro estas timigaj. 18. 000 infanoj troviĝas inter la homoj de tiu ĉi malsano afliktitaj . . . 18. 000 sub la aĝo de 14 jaroj. Por kompari, jen enketo pri Francio: En tiu lando troviĝas nur 30 lepruloj - inclusive homoj el Afriko kaj Sudameriko - en kliniko de Gard. Ankaŭ unu aŭ du estas en la alpoj, en la Pasteur-instituto kaj en Zarsepilles. “

Pri blindeco statistikoj el Hispanio malkaŝas, ke pli ol 30 el cento de infanoj suferas okulmalsanon pro manko de vitaminoj, malpureco, manko de higieno kaj tro densa kunloĝado, kaŭzata pro manko de taŭgaj loĝejoj. Granda nombro loĝadas en kavoj kaj domaĉoj, konstruitaj el io ajn ĉemane trovita materialo.

Statistikoj el lernejoj montras, ke 75 el cento suferas iagrade pro tuberkulozo. 75. 000 infanoj estas mense subnormalaj. Infanoj de mizere pagitaj laboristoj nenian vidis pupon aŭ alian ludilon. -

La landa gazetaro ofte esprimas sin malŝatege pri la grandega nombro da infan-almozpetuloj kaj admonas, ke tio malbone impresas la ekstexlandajn gastojn. Statistiko montras, ke la policistoj arestis kaj enkarceris jam milojn da infanoj. La nombro, kiu pasis tra specialaj infan-juĝejoj estas 184. 034.

En la kamparo, por sarki kaj rikolti, laboras pli ol 700. 000 infanoj de la sesa jaraĝo. Leĝo malpermesas, ke infanoj malpli ol 14 jaraĝaj laboru en industrio. Sed multaj fabrikejoj ignoras tiun leĝon. En la fiŝindustrio laboras pli ol 6. 000 kaj en la teksindustrio ĉiu sesa laboristo estas infano. Se la infano suferas akcidenton, oni ne pagas kompenson, ĉar "la infano laboras kontraŭleĝe ".

El „Spain To-Day“, May 1952 tradukis k-do. . C. Fielding-Cardiff

OSTRAVA- SUB LA VERDA SIGNO

La granda ĉeĥosl. industria urbo Ostrava, la urbo de entuziasma konstruado de nova socialista epoko, travivis la 11. de majo altsignifan okazintaĵon. Estis inaŭgurita Esperanta-monumento okaze de 360 jara datreveno de J. A. Komenský, okazis Esperanto-ekspozicio kaj regiona kunveno de esperantistoj.

Je la. 3/4 10 matene ekmarŝis procesio de la gastejo Eliáš akompanata de

muzikkapelo tra la stratoj Chalupnikova, Březinova kaj Zengrova al la parko de Milan Rotter. En la frunto marŝis 8jara knabo kun 7 jara knabino portanta grandan bukedon da siringoj. En la dua vico marŝis la fondinto de la Komenský-Esperanto-societo, nuna honora prezidanto, 72 jara k-do. Frant. Sedláček kun granda flago de la ĉeĥosl. respubliko. Ambaŭflanke de li 9 kaj 10 jara knabinoj, tenantaj en siaj manoj po unu Esperanto-standardon. . . La nuzikkapelon gvidis kapelestro k-do profesoro J. Laštůvka, kiu mem verkis ĉiujn voĉojn por la kapelo al la Esperanto-himno, ludata dum la solena inaŭguro de la monumento.

Post la flagoj marŝis anoj de la Esp. societo-Komenský, reprezentantoj de multaj Esp. -societoj el nia respubliko, eminentuloj, reprezentantoj de la Nacia komitato de urbo Ostrava kaj ceteraj civitanoj. Nur la procesion partoprenis ĉirkaŭ 300 homoj. Atinginte la Rotter-parkon, malfermis k-do František Lička pres. de la Esp. -societo de la urba kleriga klubo la solenon. Li bonvenigis la reprezentantojn de la diversaj societoj kaj organizoj. En la nomo de la urbestro, k-do Kotas, parolis k-do Mach kaj Dluhoš. - La lasta fine de sia parolado malvualis la monumenton, kiu estis kovrita per granda ŝtata flago. 20 muzikistoj ekludis la ĉeĥoslovakon, la esperantan kaj sovetian himnon. Poste k-do Dluhoš transdonis la vorton al Augustin Petru, prezidanto de la distrikta konsilantaro, por ke tiu la monumenton gardu kaj prenu sun sia ŝirmo. K-do Chrápavý deklamis poemon pri J. A. Komenský en ĉeĥa lingvo kaj k-do Vl. Slaný, regiona peranto de E. A. ČSR parolis esperantlingve pri pri J. A. Komenský "la instruisto de la ĉeĥa nacio", kiu jam en la mezepoko priparolis la neceson de facila internacia lingvo en sia verko "Brána jazyků" – (Lingva ponto) kaj finis sian paroladon kun la konstato, ke la tiama sonĝo de nia fama verkisto J. A. Komenský efektiviĝis pere de dro L. L. Zamenhof antaŭ 60 jaroj.

Pro tio ankaŭ brilas sur la pinto de la monumentogranda Esperantostelo kaj sur la monumento troviĝas enskribo ĉeĥlingva: "Al memoro por J. A. Komenský, la prapatro de ĉeĥaj pioniroj por internacia helplingvo. Via Lucis - 1641. XIX -" kaj esperantlingva: "Efektivigis Dro ESPERANTO, 26. VII. 1887. - Per Esperanto por la mondpaco. " Ankoraŭ parolis direktoro de la kleriga konsilantaro de duagrada lernejo en Ostrava, k-do Ulman kaj per la salut-paroloj de reprezentantoj el diversregionaj Esperanto-societoj kaj organizoj neesperantistaj la inaŭguta soleno finiĝis. Pro la abundeco da reprezentantoj tute ne eblas aparte ĉiun mencii. Ni nur povas konstati ke la tuta publika vivo estis ĉi tie reprezentita. En la kadro de tiu soleno okazis ankaŭ esperanta ekspozicio en kiu oni prezentis per Esperanto akiritan materialon el ĉiuj landoj, ĉefe el Ĉinio kaj Japanio. Dum tri tagoj ĝin rigardis pli ol 400 homoj. Posttagmeze okazis regiona kunveno, kiun partoprenis en vigla diskuto 100 esperantistaj gek-doj.

Fine necesas noti, ke la Esperanto-monumento troviĝas en urba parko, kies nomo: Milan Rotter-parko, estas nomo de brava kontraŭfaŝista batalanto, studento k-do Milan Rotter, kiun la germanaj SS-faŝistoj mort-ekzekutis nur kelkajn tagojn antaŭ la alveno de la liberiga soveta armeo. La monumento de Komenský nun fariĝis viva propagandilo de nia ideo en la manoj de niaj gek-doj el Ostrava – Zábřeh kaj trafa armilo kontraŭ la malamikoj de internacia lingvo.

František Lička, Zábřeh

PORPACAJ ESPERANTO-GLUMARKOJ

diversspecaj koloraj kun nacilingva teksto, estas riceveblaj ĉe EAĈSR, Malá Štěpánská 7, Praha, ĈEĤOSLOVAKIO. Mendu tuj kaj uzu por la propagando!

KION ILI RAKONTAS?

La multnombra partopreno de eksterlandaj delegitoj ĉe niaj majfestoj kaj datrevenoj (liberigo de la respubliko) en majo prezentas unu gravan kaj necesan demandon. La eksterlandaj gastoj deziras esti bone kaj ĝuste informataj. Ili demandas pri niaj ĉefaj problemoj, ili interesas pri la la progreso de nia socialista konstruado kaj demandas pri tio por povi pliposte rerakonti en ilia patrio. Multe dependas de tiuj, kiuj respondecas pri tio, kiajn respondojn ili ricevas kaj kiom precizaj tiuj estas. Elĉerpak klarigoj ĉeĥlingvaj ofte bagateligas aŭ estas neprecize reproduktataj tielmaniere, ke eĉ neinformitulo tuj rimarkas, ke la interpretisto aŭ ne kapablas aŭ ne penas. Komparu foje la flamajn paroladojn de eksterlandaj delegitoj kun la malvarma traduko de interpretistoj! Certe ne ĉiuj interpretistoj same agas. Ni ankaŭ posedas tiajn, kiuj bone tradukas, kaj ties laboro signifas grandan politikan servon. Inter tiujn memkompreneble ne eblas vicigi la interpretiston de la uzina klubo TATRASVIT, kiu kompletigis siajn sciojn ĝis en la porpaca kunveno, kaj poste supozis, ke li tradukas. - Finfine okazis, ke la edzino de membro de Tutmonda Packonsilantaro, s-ino Laffitte mem korektis kelkajn terminojn, kompletiginte la tradukon kaj ankoraŭ antaŭ la fino de la parolado ŝi petis inviti alian interpretiston. Similaj miskomprenoj okazis ankaŭ dum plura kunveno en Huko. La partopreninta membro de la tutmonda packonsilantaro intervenis, vidante, ke la tradukisto eĉ kun tiom konata termino, kia estas "Stokholam rezolucio" embarasiĝas kaj kun trankvileco el ĝi faris "dokumenton". Fine estas konata la kazo, kiam interpretisto kun dia tranvileco rakontis al britaj gastoj, ke nia "Revolucia Sindikata Movado" havas saman strukturon kiel la sindikatoj en Anglio.

Tiuj ĉi mankoj, eĉ se ili ŝajnas foje bagatelaj, ĵus havas profundan konsekvencon, ĉar ilin eblas tre malofte ekkapti kaj korekti. Pro tio mi opinias necesa, dediĉi pli da atento al la gvidantoj kaj interpretistoj por eksterlandaj gastoj. Necesas ne nur kontroli ilian lingvan kapablecon, sed ankaŭ entute ilian akiritan spertecon kaj perspektivon pri la problemoj kun kiuj ili nepre devas renkonti dum plenumo de tiom grava funkcio.

Václav Jelínek

Tradukinte ĉi artikolon el sindikata gazeto "Svět Práce" (Mondo de laboro) n-o 19-1952, mi kredas, ke ni batalantoj „por la paco k Esperanto trovis en ĝi trafan argumenton kontraŭ niaj malamikoj, kiuj rifuzas akcepti nian bonan armilon, la internacian lingvon forigonta ĉiujn tiajn miskomprenojn, kaŭzitaĵn pro la lingva diverseco. Certe multaj laboristoj povus fariĝi fidindaj tradukistoj, lerninte Esperanton anstataŭ kelkdekoj da naciaj lingvoj, en kiuj ili finfine ne trovas la konvenajn esprimojn. R. Burda

RASISMO EN MAROKO

En tiu lando la Musulmanoj reprezentas 95% da loĝantaro. Nure 7 % el ili kontaktis kun lernejoj, 1 miliono kaj duono da infanoj ne ricevas instruon kaj vagas en la stratoj kaj kamparoj. Eŭropdevena infano kostas al la ŝtato 35, 000 fr. jare, musulmana infano nur 16 mil frankojn. Rilate medicinon la lando posedas 1 kuraciston por 45 mil loĝantoj, entute 200 kuracistoj koncentritaj en la urboj, sed . . . 14.000 policistojn. Franca juĝisto diris: "la plej kompleta neatento pri la individua libero karakterizas la nunan reĝimon; la Marokano estas arbitre enkarcerigebla".

La loĝejo de la Eŭropano estas unu el la plej luksaj en la mondo dum centmiloj da Musulmanoj vivaĉas en tielnomataj "bidonurboj", konstruitaj el tabulaĉoj kaj konservoskatoloj. Por la jaro 1951 neniu kredito en la buĝeto de la ŝtato estas antaŭvidita por la loĝeja problemeno.

La terkulturado koncernas 75 % de la popolo kaj oni konstatas, ke la Musulmanoj estas sisteme senposedigitaj. En 1938 ili havis 4,645.000 hektarojn, en 1950 nur 3,950.000.

La ĵurnalisto Jean Rous informiĝis ĉe la marokaj salajruloj de ĉiuj korporacioj (fakoj) kaj konsultis iliajn pagatestilojn, la vera salajro estas 7.500 fr. monate por Musulmano eĉ por laboristo kiu havas jam 20 jarojn da labortempo: sed por la sama eŭropdevena laboristo la salajro estas 23.000 fr. La fakto, esti eŭropano, estas referenco por esti konsiderata kiel specialisto. Kie restas la sindikata moto "Por sama laboro sama salajro" Ni aldonu, ke en la urboj la prezoj estas proksimume similaj al tiuj de Francio.

En la kamparo la terkultura laboristo, kiu estas malliberigata okaze de plej malgrava protesto, gajnas 100 fr. tage, virino 70 fr. infano 20-30 fr. La komprenemaj koloniistoj, kiuj aldonas al tiu mizera salajro kafon kaj lakton, konfesas, ke ili estas malbone taksataj de siaj kolegoj.

Tiuj kelkaj ciferoj kaj politiko montras, ke ne utilas iri malproksimen ekzemple en Sudafrikon, por trovi tipan kolonian landon, kie rasismo regas majstre, kun la apogo de sinsekvaj francaj registaroj, kiuj sin pretendas progresemaj, nerasistaj kaj demokrataj.

El bulteno de "SAT- amikaro"

SENLABORECO EN IAM PLEJRIĈA NEDERLANDO

Antaŭ nelonge la presidanto de la Nederlanda Sindikata Konfederacio, Osterhuis donis superrigardon pri la senlaboreco en Nederlando. Interalie li diras: En 1949 estis la plej malalta nombro da senlaboruloj 40.000 kaj la plej alta 84.000. La 31. de januaro estis 165.824 kaj la 29. de februaro en 1952 jam 166.016 da senlaboruloj. Osterhuis diras, ke senlaboreco treege premas la laboristojn, ĝi memorigas la krizajn jarojn de 1930-39. Osterhuis difinas, ke la produktado kaj, la porproduktada aktiveco malleviĝis, kaj ke la moralaj sekvoj estas same malbonaj. La politikaj rezultoj de tio montras sin per plifortiĝo de komunista aktiveco.

Kiam la dekstremaj sindikatestroj sin turnis al la registaro petante helpon kontraŭ la komunista pliaktiviĝo, tiu donis jenan perspektivon: En 1952 estos elspezotaj 500 milionoj da guldenoj pli por defendo-mendoj ol en 1951, el kiuj 400 milionoj favore al la nederlanda industrio. Kontraŭ tio la sindikatestroj opinias, ke la

registaro ne sufiĉe stimulas la plenumadon de la milita defendo-programo. Osterhuis denove konstatis, ke la defendo de Okcidenteŭropo signifas batalon je kvar frontoj, nome je la milita, la ekonomia, la sociala kaj la morala fronto. Jen rimedo, kiel la kapitalistoj solvas siajn problemojn per la sindikatoj.

- NIA MOVADO -

HRADEC KRÁLOVÉ. Hodiaŭ ni povas kun ĝojo konstati, ke nia ekspozicio renkontis kun sukceso. Dum tuta semajno grandaj afiŝoj en la stacidoma halo kaj en komercejaj fenestroj invitis la publikon al tiu ekspozicio. La stacidomestro per la fervoja radio disaŭdigis ĉiutage inviton al la vojaĝantoj por viziti la Esperanto-ekspozicion. Dank' al tiu propagando, ĝin rigardis 2.500 homoj el 440 lokoj de nia lando. Bonaj samideanoj ĉiutage deĵoris kaj klarigis al la vizitantoj la signifon de la ekspoziciita materialo. Samtempe okazis distrikta laborkonferenco, kiun partoprenis delegitoj kaj gastoj el diversaj lokoj de nia lando. La tuta procedo estis tre aktiva kaj oni pritraktis ĉiujn gravajn problemojn de nia movado. La kasistino, k-dino Hromasová konstatis, ke 160 klubanoj por ĉi jaro jam pagis sian kotizon, sed 80 ankoraŭ ne plenumis sian devon. Ni kredas, ke ankaŭ tiuj baldaŭ pagos la kotizon kaj restos fidelaj al nia alta ideo.

MLADÁ BOLESLAV. La uzina klubo AZNP-ROH, laŭ raporto en cirkulero de Hradec Králové tre vigle laboras. Laŭ anoncita plano ĝis la jarfino, oni aranĝos ĉiumonate diversajn prelegojn, lumbildparoladojn, kursojn ktp. Por la mon. oktobro estas preparota ekspozicio de peresperanta materialo pri "Tutmonda Klasbatalo" kompletigota per Esperanto-korespondaĵoj.

PLZEŇ. La 21. de majo okazis membra kunveno kun lumbildparolado pri Ĉinio kaj la bakteria milito en Koreio. La sama parolado ripetigis por la tajlor-komunumo en Plzeň la 28/5 kaj por la dungitoj en la urbdomo la 22/5. post la laborfino. Entute partoprenis 235 homoj. Dum la membra kunveno raportis k-do Josef Pech pri la inaŭgura festo de la J. A. Komenský-morumento en urbo Ostrava, kiun li partoprenis kiel delegito. Dum la monato majo la infanoj de nia rondeto ekspedis 54 leterojn al eksterlandaj infanoj kaj la aktivaj membroj pli ol 100. Proponita malfermo de kurso fiaskis, ĉar la organizinto, k-do Reiser ne sufiĉe penis por varbi adeptojn. Estis senditaj salutleteroj al la brita packonferenco de la uzina konsilantaro de la plzenaj bierfarejoj kaj de la Esperanto-rondeto ĉe la urba kleriga klubo. Pri 5 ekspoziciaj kestoj en la urbo zorgas k-do Lukeš, Skalá, Burda kaj Proskovec. Ekspozicio pri "Tutmonda Klasbatalo" okazis de la 1-8 junio en kultura domo de 4 komunistaj organizoj kun inaŭgura prelego pri Ĉinio kaj la bakteria milito en Koreio. Prelegis k-do Burda. Okaze de la infantago estis instalitaj eksterlandaj infanleteroj, desegnoj fotoj kaj aliaj esperantaĵoj, ricevitaj en la granda ekspozicia fenestro de nia sekretariejo, kiu kun intereso rigardis miloj da ĉirkaŭpasantoj.

OSTRAVA 7, ZÁBŘEH. La 30. de marto okazis ĝenerala kunveno de Esp. rondeto "Komenský" ĉe la urba kultura klubo. Estis elektita 16 membra nova komitato, kiun presidos k-do Lička Fr. La rondeto tre vigle laboras por nia afero. Legu detale sur paĝo 2.

DĚČÍN, la rondeto aranĝis la 3an de junio prelegon pri Ĉinio kaj la bakteria milito en Koreio por lokaj lernejinvanoj. La sama prelego ripetigis la 6. de junio en la kultura

domo por fervojistoj. Prelegis k-do Václav Růžicka.

BRNO, la 7. de junio okazis en la spegula salono de hotelo Pasage granda teatra vespero, kiun prezentis la teatra kolektivo „Verda Masko” sub la gvido de konata esp-ista operkantistino V. Borská. La vespero konsistis el vere interesa programo esp.-lingva. La partoprenintoj plene kontentiĝis. La sekv. tagon matene je la 8 1/2 okazis regiona kunveno de la esp. rondeto-”Komenský” en Brno.

ROŽNOV p/Radh., de la 12 -26 julio okazos ankaŭ nunjare someraj esp. kursoj dum kiuj oni bone povas ĝui sian vagancon kaj samtempe perfektiviĝi en la lingvoscio. En Rožnov tiujare denove rendezuos multaj esperantistoj kaj komencantoj el ĉiuj lokoj de nia respubliko. Detalajn informojn petu ĉe EAĈSR, PRAHA, Malá Štěpánská 7.

HELPU

al niaj slovakaj gekamaradoj! La junulara Esperanto-rondeto en S v i t, Slovakio, ĝis nun posedas nek bibliotekon, nek alian Esp. literaturon. Kiu el la legantoj povus dediĉi ian libron, broŝ. aŭ gaz. bonvolu sendi al k-do Štefan H o r á k Penzion III, B. 16, S V I T, Slovakio. Al ĉeĥosl. gek-doj. li eblas pagi ĉion. Al eksterlando pagi ne eblas, oni povas nur sendi kiel donacon.

K O R E S P O N D I D E Z I R A S :

La Deventera Komunuo Junulara organizos la 6. de Julio leter-matenon. Bonvolu sendi grandamase let., il. p.k., gaz., broŝ. ktp., pri Ĉeĥoslovakio. Se eblos, ni aranĝos ekspozicion per tiu materialo. Sendu ĉion al k-do. Ab Kraaijenzank, Tjoenerstraat 62. Deventer, Nederlando.

K-do Hiroshi Ooutiyama ĉe Hikari sobo N-o 10, Wakaniya-mati 4. G I H U, Japanio, dez. interŝ. infandeseĝojn. kaj pentraĵojn kun ĉiuj landoj.

K-do. Jacques Donard, 5 rue de la Prevajance, Villeurbanne, Francio, dezir. interŝanĝi infandeseĝojn.

Maivor L i n c l é, 12jara knabino/, Glacjev 58. Háselby, Stockholri, Svedio dez. interŝ. il. p.k, kun ĉiuj landoj.

K-do. Arnor Hannibalsson, Skolagötu 10, Isafjordo, Islando, dez. interŝanĝi infandeseĝojn kaj il.p.k,

Knabino, Gotinski Ryczard, Szk.Postawowa, Mszczonov k W-wy, Polio, per il.p.k. kaj leteroj.

Hungara packomitato "Vas Magyei - Béke Bizottzág" Hollán, Ernö, ut. 1, Szombathely, Hungario, interŝanĝas nacilingvajn bildafiŝojn, precipe porpacajn plakatojn.

Kansai ligo de Esperanto-grupoj, ĉe Kita Satori. Sieizyutaku. 72, Kitaogimati, Kitaku, O s a k a, Japanio, aranĝos ĉi somere gardan ekspozicion de infandeseĝoj kaj fotoj pri la diverslanda vivo de infanoj por propagandi Esperanton kaj interamikiĝon infanan. Ĉiu sendaĵo estas rekompencota per samvalora japana.

K-do Myamoto Masao, Nobatake 1011, Toyanaka, Japanio, dez. por lokaj pac-amikoj porpacajn afiŝojn interŝ.

K-dino K u r e k Anna, Ul. Krotka 33 Zawiercie, Polio, interŝ. p.m.

K-do K a p r á l Václav, 18j. studento, Nerudova ul 10, PLZEŇ, Ĉeĥoslov. interŝ. il. p.k.kak p.m. Certe resp.

K-do G o n z e l m a n n Robert (mezlerneĵano) Untere Bachstr. 4 Taifingen Kreis Ballgen, Würtenber, Germanio, komencanto, interŝ. p.m., il. p.k. kaj gazetojn.

S-ano Artur da Cruz Simoes. R. Francisco Niarques Beato 72 r/c E-Moscavide - Lisabono, Portugal. 30jara radioteknikisto kun fraŭlino.

K-do K r o u l í k Zdeněk, sprá. "Černá bouda" Jánské Lázně, Ĉeĥosl Pri ĉiuj temoj kun ĉiuj landoj.

K-do Š r á m, Josef, stud., Purkyňova č. 496, NÁCHOD, Ĉeĥoslovakio, precipe kun ĉinaj gek-doj, p.m. p.k. il., gaz. kaj libroj.

K-do. B o s á k Miloš, Benešova č. 565, HRONOV, Ĉeĥoslovakio, ĉefe kun ĉinaj gek-doj. interŝ p. m., . il. p. k. , gaz. kaj librojn.

B E L A P O Ŝ T K A R T O

montranta la Esperanto-monumenton de J. A. Komenský en Ostrava-Zábřeh, estas mendebila ĉe k-do: L i č k a Francisko, Březí 12., Ostrava-Zábřeh, Ĉeĥoslovakio. La poŝtkarto estas trafa propagandilo por en- kaj eksterlando. Necesas, ke ĝi estu dissendata precipe al ĉiuj popol. dem. landoj.

P E T O a l A B O N A T O J

En la rapideco de ekspedado de EL POPOLA ĈINIO okazis, ke ni sendis al kelkdekoj da gek-doj. dufoje la febr.-martan n-on. Dume tiuj, kiuj ĝin devis ricevi, ĝin ne ricevis, ĉar al ni poste tiuj n-oj. mankis, Ni do ĝentile petas, bonvolu la duoble ricevitaĵn n-ojn al ni resendi. La k-doj kiuj tiun n-on ne ricevis, bonvolu nin informi, por ke ni ĝin poste povu al ili ekspedi.

A T E N T I G O

Ĉiun korespondaĵon sendu rekt al la redakcio: K-do Rudolf Burda, Palackého nám. č. 6, P l z e ň, Ĉeĥoslov. Se vi sendas laŭ nia stampilo al Osvětová Beseda en Plzeň, ni ordinare ricevas kun granda malfruiĝo.

Eldonas: Osvětová Beseda - Kroužek Espperantistů., P L Z E Ň, Solní ul. 17,
Redaktas: K-do Rudolf Burda, Palackého nám. 6, Plzeň
PLZEŇ - ĈEĤOS LOVAKIO -
